

86/8/2005/VTFEPqC

**DODATOK K ZMLUVE O BEŽNOM ÚČTE
AMENDMENT TO A CURRENT ACCOUNT CONTRACT**



Obchodné meno banky
Československá obchodná banka, a. s.
Žižkova 11, 811 02 Bratislava,
IČO: 36 854 140
zapísaná v obchodnom registri Mestského
súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

Name of the bank
Československá obchodná banka, a. s.
Žižkova 11, 811 02 Bratislava,
Company Registration No. 36 854 140
Registered in the Commercial Registry
maintained by Municipal Court Bratislava III,
section Sa, file No. 4314/B

sídlo
Žižkova 11, 811 02 Bratislava, Slovenská republika

Registered Office

IČO
36854140

Identification No.

(ďalej len „banka“)
ktorú zastupujú

(hereinafter the „bank“)

Represented by

Ing. Marek Beliš, [redacted] **Adriana Belušárová,** [redacted]

pobočka
Branch

Korporátna pobočka Košice, Námestie osloboditeľov 5, 040 01 Košice

a
and

obchodné meno/názov právnickej osoby
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Business name of the company

sídlo
Registered Office

Komenského 50, 042 48 Košice

IČO
Identification No.

36570460

zapísaný/á v
Registered in

Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel: Sa, vložka číslo: 1243/V

zastúpený/á
Represented by

Ing. Jana Bernátová - [redacted] **Ing. Richard Majza -** [redacted]

(ďalej len „majiteľ účtu“)

(hereinafter the „account holder“)

Banka a Majiteľ účtu spoločne (ďalej tiež
"zmluvné strany") uzatvárajú v zmysle
ustanovenia §708 a nasl. zákona č. 513/1991
Zb., Obchodného zákonníka

The Bank and the account holder collectively
(referred to as the "contracting parties") conclude
in accordance with the provisions of § 708 ff. of Act
No. 513/1991 Coll., Commercial Code

Dodatok č. 4
k Zmluve o bežnom účte IBAN č. [redacted]

Amendment No. 4
to a Current Account Contract IBAN No. [redacted]

("zmluva")
(ďalej len „dodatok“)

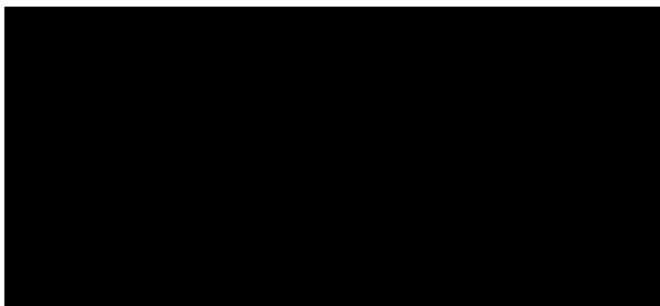
(the "contract")
(hereinafter the "amendment")

1. Dopĺňa sa nové ustanovenie zmluvy, bod č. 14 v tomto znení:

Tento účet je určený na účtovanie poplatkov za vedenie účtu č. [REDACTED] [REDACTED] v súlade so Sadzobníkom banky.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu platné a účinné.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch dvojjazyčných vyhotoveniach (v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku) s právnou silou originálu, pričom každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie. V prípade rozporu medzi verziou v anglickom jazyku a verziou v slovenskom jazyku tohto dodatku, je rozhodujúca verzia v slovenskom jazyku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.

V Košiciach/ Dňa 29.04.2024



1. A new provision is added to the contract as Point no. 14 as follows:

Tento účet je určený na účtovanie poplatkov za vedenie účtu č. [REDACTED] [REDACTED] v súlade so Sadzobníkom banky.

2. The other provisions of the contract are not changed and remain valid and effective.
3. The amendment is executed in two bilingual counterparts (in Slovak language and in English language) each of them having the legal power as the original, of which each of the contracting parties shall receive one counterpart. In the event of a conflict between the English and the Slovak language version of this amendment, the Slovak language version shall prevail. The amendment becomes valid and effective on the day of its signing by the contracting parties.

At Košice / On 29.04.2024

